



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

**Haushaltsauflösung  
Gartenpflege  
Objektbetreuung/-pflege  
und Hausmeister**

**S&D Träger**  
info@sd-traeber.de  
0174 20 85 185

**DKMSx**  
WIR BESIEGEN BLUTKREBS

**RADEBERG FÜR LARS**

„Es kann jeden treffen, schon morgen. Du kannst die Chance auf Leben schenken – wenn nicht für Lars, dann vielleicht für deinen Freund oder deine Familie“, appelliert Lars' Kumpel Marco aus Radeberg. Die beiden Radsportler verbindet eine intensive Freundschaft, die mit dem Studium in Dresden begann und über den Sport bis heute andauert. Doch Ende letzten Jahres bemerkte Lars rote Flecken auf seinem Oberkörper. Viele Arztbesuche und eine lange Diagnostik folgten. Lars hat BPDCN, eine Art Blutkrebs, und braucht dringend eine Stammzellspende. Marco zögert nicht lange und initiiert zusammen mit Lars' Frau eine Registrierungsaktion in seiner Wahlheimat Radeberg. Mund auf. Stäbchen rein. Spender sein.

**WERDE STAMMZELLPENDER:IN!**

**REGISTRIERUNGSAKTION AM SAMSTAG, DEM 06.04.2024**  
11:00 – 16:00 Uhr  
Bürgerhaus Radeberg  
Bruno-Thum-Weg 2, 01454 Radeberg  
Oder jetzt online unter:  
[www.dkms.de/lars](http://www.dkms.de/lars)

Auch Geldspenden helfen Leben retten!  
Jede Registrierung kostet die DKMS 40 Euro.

DKMS Spendenkonto  
IBAN: DE49 7004 0060 8987 0006 61  
Verwendungszweck: LGC 001, Lars  
PayPal, SMS o.Ä. direkt über den QR-Code

dkms.de

## Gemeinsam statt Einsam

Ein Angebot der Ökumenischen Gruppe Gesprächsbank „Der schwerste Weg eines Menschen ist der zwischen Vorsatz und Ausführung.“ W. Raabe

Die Ökumenische Gruppe Gesprächsbank bietet Menschen, die unter Einsamkeit leiden oder einfach gern reden möchten, immer mittwochs die Gelegenheit, **zwischen 15.00 und 16.00 Uhr**, ins Gespräch zu kommen. Die Mitglieder der ehrenamtlichen Gruppe wechseln sich wöchentlich ab und begrüßen interessierte Bürgerinnen und Bürger **aktuell immer mittwochs im rechten Raum neben dem Fraktionszimmer Radeberg, Hauptstraße 2**. Die Durchführenden wollen keine neue Gruppe gegen Einsamkeit gründen, sondern Brücken bauen zu den zahlreichen Möglichkeiten gegen Einsamkeit, die in Radeberg bereits vorhanden sind.

Ökumenische Gruppe Gesprächsbank

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

## Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

29.03.	Praxis Dipl.-Stom. Thomas Kuchta Hauptstr. 39, 01920 Haselbachtal - Bischheim Tel. 03578 / 712 72
30.03.	Praxis Dr. med. dent. Torsten Christoph Ziegenbalgstr. 5, 01896 Pulsnitz Tel. 035955 / 77 05 75
31.03.	Praxis Ulrich Just Am Markt 16, 01920 Elstra Tel. 035793 / 52 79
01.04.	Praxis Dr. med. Dirk Ladig Oststraße 8, 01917 Kamenz Tel. 03578 / 784 85 95

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnarzt-in-sachsen.de](http://www.zahnarzt-in-sachsen.de)

## Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
30.03.	Apothek am Forst, Kamenz	Tel. 03578 / 31 80 20
31.03.	Stadt-Apothek, Kamenz	Tel. 03578 / 30 41 30
01.04.	Lessing-Apothek, Kamenz	Tel. 03578 / 30 77 40
02.04.	Löwen-Apothek, Königsbrück	Tel. 035795 / 423 38
03.04.	Apothek im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795 / 286 64
04.04.	Löwen-Apothek, Radeberg	Tel. 03528 / 44 22 28
05.04.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528 / 44 78 11

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst** für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telefonischer Anmeldung

Do., 28.03.24 - 05.04.: Frau DVM Tomeit, Wallroda  
Tel. 035200 / 241 35 0, 0171 / 577 63 77

**Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen** Tel. 035973 2830  
wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr  
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefonischer Anmeldung)

veselé Velikonoce  
HAPPY EASTER  
Joyeuses Pâques  
Schöni Osters  
¡Felices Pascuas  
Páscoa feliz  
щасливого Великодня  
Frohe Ostern  
Vrolijk Pasen  
Счастливого пасхи  
Wesołego Alleluja  
Gleđilega páska  
Cáisc Shona Dhuit

wünscht Ihr Team  
der Heimatzeitung  
die Radeberger

Foto: pixabay / dewdrop157

Ein Osterfest für die ganze Familie

## Ostern 2024 in der Stadtkirche Radeberg

**Karfreitag, 29. März 2024, 15.00 Uhr „Wort & Musik zum Karfreitag“**  
Pfarrer Johannes Schreiner, Kurrende und Kantorei Radeberg  
Leitung und Orgel: Kantor Rainer Fritsch

Die Texte und Musik, die dem Thema Leid und Trauer gewidmet sind, nehmen uns Menschen mit hinein in die Gedanken zu diesem Tag. Dabei erklingen u. a. Musikstücke von Johann Sebastian Bach und Anton Bruckner. Besonders der Klang der Kinderstimmen unserer Kurrende vermitteln darüber hinaus Zuversicht und Hoffnung.

**Ostersonntag, 31. März 2024, 11.00 Uhr Gottesdienst für die ganze Familie zum Osterfest**  
Sup. i. R. Rudolf Hesse, Posaunenchor Radeberg

Nach dem Einzug der Kinder mit Osterlichtern wird es in der Kirche einen gemeinsamen Beginn des Gottesdienstes geben. Dann erleben die Kleinen eine Kinderverkündigung im Rahmen des Kindergottesdienstes mit anschließender Ostereiersuche im Pfarrgarten. Der Beginn ist – im Hinblick auf die Zeitumstellung – familienfreundlich um 11.00 Uhr.

**Ostermontag, 01. April 2024, 9.30 Uhr Regional-Gottesdienst zum Osterfest**  
Pfarrer Johannes Schreiner, Kantorei Radeberg

Am Ostermontag feiert die Gemeinde des Kirchspiels Radeberger Land einen festlichen Gottesdienst in der Stadtkirche. Vielfältige Chormusik, dargeboten von den Sängerinnen und Sängern der Radeberger Kantorei, wird in diesem Gottesdienst erklingen. Österlichen Glanz wird dabei das berühmte „Halleluja“ von G. F. Händel ausstrahlen.

Text: Kirchspiel Radeberger Land; Foto: Red. / Archiv

## Seniorenclub Lomnitz

Veranstaltungen im April 2024

**Mittwoch, 03.04.2024, 14.00 Uhr:** Quartalsgeburtstagsfeier für die Geburtstagskinder der Monate Januar, Februar und März

**Montag, 15.04.2024, 14.00 Uhr:** Handarbeiten (Frösche häkeln und Start Blumenbilder)  
Die Frühlingsfahrt ist am 21. Mai 2024. Genaue Informationen finden Sie in unserem Schaukasten.  
Anmeldungen sind ab sofort bei Frau Reuter (53831) möglich.

Auf rege Teilnahme freuen sich Ihre Betreuerinnen

**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik •

**Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT**  
Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

**Akustik**  
• Hörprüfung  
• Hörgeräte  
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | [www.augenoptik-englert.de](http://www.augenoptik-englert.de)

## REUSCHER HÖRSYSTEME

Badstraße 17 / Ärztehaus  
01454 Radeberg

### GUTSCHEIN kostenfreier Hörtest

Mit unserer modernen Technik können wir Ihr Hörvermögen überprüfen.

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.  
Tel. 03528 / 44 19 31

## Gemeinde Arnsdorf

**Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Arnsdorf,** das neue Jahr ist schon voll im Gange, das erste Quartal ist bereits verstrichen. Das Osterfest steht vor der Tür.

Es gibt bereits einiges aus der Gemeinde, dem Vereinsleben und der Verwaltung zu berichten.

Am 24.01.2024 fand unsere erste Gemeinderatssitzung im neuen Jahr in der Mensa statt. Viele Bürgerinnen und Bürger waren anwesend und konnten sich informieren und Ihre Fragen stellen. Ich würde mich sehr freuen, wenn unsere Gemeinderatssitzungen regelmäßig von einer Vielzahl von Gästen geprägt wären. Ich stehe Ihnen jederzeit gern für die Beantwortung Ihrer Fragen zur Verfügung.

Am 25.01.2024 lud ich zum Neujahrsempfang in das Dorfgemeinschaftshaus Fischbach ein. Vielen Dank an Alle, die dieser Einladung folgten. Ich hoffe, Sie hatten einen schönen Abend und wertvolle Gespräche. Ich freue mich sehr, dass wir auch dieses Jahr wieder unsere Ehrenamtspreise überreichen konnten und bedanke mich herzlich bei allen engagierten Bürgerinnen und Bürgern. Dank Ihrer Unterstützung ist unser Dorfleben attraktiver und unseren Mitbürgern, ob Jung oder Alt, wird in vielfältiger Weise geholfen. Ebenso gilt mein Dank den Laudatoren. Vielen Dank für Ihre tollsten und ergreifenden Worte.

Nach einer erstklassigen Karnevalssaison erhielt ich am 17.02.2024 den Schlüssel unserer Gemeindeverwaltung zurück. Die fünfte Jahreszeit ist nun vorüber. Lieber KCA, ihr habt erneut Hervorragendes geleistet! Die Garden haben mit ihren überragenden Ergebnissen bei den sächsischen Meisterschaften und dem Sieg bei der Gardetanzschau in Weinböhla Ihre herausragenden Leistungen gekrönt. Macht weiter so!

Am 24.02.2024 und 25.02.2024 öffnete der Modelleisenbahnclub Arnsdorf e.V. seine Pforten, welcher eine überwältigende Anzahl an Besuchern anlockte. Im Gebäude A3 des Sächsischen Krankenhauses Arnsdorf konnte man die Chance nutzen, sich im neuen Domizil umzuschauen. Die Vereinsmitglieder erläuterten mir den historischen Hintergrund der Modelleisenbahnanlage. Den Gästen bot sich auch die Gelegenheit Züge selbst zu steuern und eigene Modelle fahren zu lassen. Ebenso war es möglich 3D-gedruckte Objekte zu bestaunen. Es waren zwei sehr erfolgreiche Tage des MEC e.V. Herzlichen Dank für euer Engagement!

Anfang März fanden die Jahreshauptversammlungen der Ortswehren Wallroda, Kleinwoldsdorf und Arnsdorf statt. Kamerad Jakob Tomeit legte seine Funktion des Ortswehrleiters der FW Wallroda zum 31.01.2024 nieder, da er im September 2023 zum Gemeindevorstand für Arnsdorf gewählt wurde. Somit musste eine Neuwahl stattfinden. Diese erfolgt nun im Rahmen der Jahreshauptversammlung der FW Wallroda. Ich gratuliere Kamerad David Haufe zur neuen Funktion des Wehrleiters sowie Kamerad Alexander Zerm zum stellvertretenden Wehrleiter der FW Wallroda. Wir sind sehr stolz auf euch und wünschen euch und euren Kameradinnen und Kameraden stets Unfallfreie Einsätze. Wir sind sehr froh und dankbar, dass Ihr Tag und Nacht für unsere Sicherheit da seid.

Am 05.03.2024 fand unsere Einwohnerversammlung im Kulturhaus des Sächsischen Krankenhauses Arnsdorf statt. Ich danke Ihnen herzlich für Ihr zahlreiches Erscheinen. Mir ist bewusst, dass die Aufstellungsbeschlüsse zu den Gewerbegebieten für viele Bürgerinnen und Bürger sehr emotional aufreibende Themen sind. Sie haben sicher viele Fragen und unterschiedliche Vorstellungen und Meinungen, was auch richtig und wichtig ist. Ich bin dankbar für Ihre Wortmeldungen an diesem Abend, auch wenn ich leider nicht alle Ihre Fragen beantworten konnte. Viele dieser Fragen können erst im Laufe des Verfahrens zur Aufstellung eines Bebauungsplanes beantwortet werden. Mir ist es wichtig noch einmal zu betonen, dass durch die

vorliegenden Fördermittelbescheide ein finanzierbares Angebot vorliegt und selbstverständlich der Gemeinderat dieses Angebot abwägen und entscheiden muss.

Am 14.03.2024 wurde der Grundstein der Oberschule Arnsdorf gelegt. Ein historisches Ereignis – ein Meilenstein in der Geschichte Arnsdorfs. Der Landkreis hatte hierzu geladen. Ich freue mich sehr, dass es uns gelungen ist, eine kleine Gruppe von Schülern der Oberschule Arnsdorf, welche aktuell noch am Standort Großröhrsdorf beschult werden, teilnehmen zu lassen. Ebenso durften Schülerinnen und Schüler der Grundschule Arnsdorf teilnehmen. Vielen Dank an die Lehrerinnen und Lehrer, dass Sie so kurzfristig unterstützt haben! Am 14.03.2024 fand nicht nur die Grundsteinlegung statt, nein, es wurde auch der neue Direktor der Oberschule Arnsdorf begrüßt und beglückwünscht. Lieber Herr Weinert, ich gratuliere Ihnen zu Ihrer neuen Herausforderung und wünsche Ihnen maximale Erfolge.

Ein weiteres Thema, welches viele Einwohnerinnen und Einwohner beschäftigt, ist der neue Spielplatz im Wohngebiet „Am Freizeitpark“. In der Verwaltung gingen Anrufe ein, auch unsere Gemeinderäte wurden angesprochen, warum der Spielplatz nach wie vor geschlossen ist und nicht von den Kindern genutzt werden kann. Auf unserer Homepage haben wir diesbezüglich bereits informiert. Ein Spielplatz darf erst zugänglich gemacht werden, wenn alle erforderlichen Nachweise und Zertifikate der notwendigen Prüfungen eingegangen sind. Lange es hat es gedauert, aber nun ist es soweit. Die Zertifikate sind da. Der Spielplatz kann endlich zum Spielen und Toben freigegeben werden.

Sicherlich fragen Sie sich, wie es zu der Sperrung der Karswaldstraße / Karl-Liebknecht-Straße kommt. Auf der Karswaldstraße gab es einen Kanaleinbruch in zirka 6 Metern Tiefe. Bei der Arbeit in dieser Tiefe sind spezielle Sicherungsmaßnahmen notwendig, welche wiederum sehr teuer sind. Deshalb haben wir uns für eine wirtschaftlichere Lösung entschieden und lassen derzeit eine veränderte Kanalführung über das Grundstück des Karswaldbades verlegen. Für die Umbindung von dem Schacht in der Karswaldstraße zu dem neuerlegten Kanal ist eine Vollsperrung notwendig.

Wie Sie alle bereits wissen, stehen dieses Jahr die Kommunalwahlen an. Am 09.06.2024 werden neben Kreisrat und Europawahl auch ein neuer Gemeinderat und neue Ortschaftsräte gewählt! Wie wir bereits informierten, können die Parteien und Wählervereinigungen Ihre Wahlvorschläge bis zum 04.04.2024 18 Uhr persönlich bei der Vorsitzenden des Gemeindevorstandsausschusses, Frau Nagora, abgeben. Gleiches gilt für die Unterstützungsunterschriften. Diese können ebenso in der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstraße 17, geleistet werden.

Neben der Vorbereitung zur Kommunalwahl, befinden wir uns derzeit in der finalen Phase der Neuberechnung unserer Abwassergebühren. Die längst überfällige Neukalkulation wird in den kommenden Gremiensitzungen den Gemeinderäten und Bürgern vorgestellt. Die Verwaltung strebt an, die neue Abwassergebührensatzung bis zur Sommerpause den Gemeinderäten zur Beschlussfassung vorzulegen.

Zum Schluss noch ein kleiner Hinweis aus dem Fundbüro. Es werden regelmäßig Fundsachen (Geldbörsen, Schlüssel, Mobiltelefone u.v.m.) in der Verwaltung abgegeben. Sollten Sie etwas verlieren, zögern Sie nicht bei uns im Fundbüro nachzufragen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, ich wünsche Ihnen ein schönes Osterfest mit vielen tollen Momenten mit Ihren Familien, mit Zeit zur Entspannung und hoffentlich schönstem Frühlingsetwetter.

Ihr Bürgermeister Frank Eisold

### Beräumung des Streugutes in Arnsdorf und seinen Ortsteilen

Die Gemeindeverwaltung Arnsdorf bittet alle Grundstückseigentümer und Anlieger in Arnsdorf entsprechend der aktuellen Straßensatzung der Gemeinde Arnsdorf ihre Straßenabschnitte, die angrenzenden Schnittgerinne und Fußwege zu reinigen. Der Bauhof beräumt das zusammengekehrte Streugut bis 12.04.2024. Bitte lagern Sie die Streuguthaufen gut sichtbar am Straßenrand

oder auf dem Fußweg ab.

Wir bitten darum die Streuguthaufen nicht im Straßenbegleitgrün, auf den öffentlichen Grünflächen sowie in den bepflanzten Straßeninseln abzulagern.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf, S. Klein - Bauhofleitung

### Information der Gemeindeverwaltung Arnsdorf

*- geänderte Öffnungszeiten des Einwohnermeldeamtes am 04.04.2024 -*

Das Einwohnermeldeamt ist am Donnerstag, dem 04.04.2024 wie folgt geöffnet:

**11.00 Uhr bis 12.00 Uhr // 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr.** Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Frank Eisold, Bürgermeister

### Spielplatzöffnung zu Ostern

Liebe Kinder, ich freue mich endlich den neuen Spielplatz im Wohngebiet „Am Freizeitpark“ für euch eröffnen zu können. Ich lade euch deshalb herzlich zur österlichen Spielplatzöffnung

am Karfreitag, dem 29.03.2024 ab 10.00 Uhr ein.

Ich freue mich auf euch!

Euer Frank Eisold, Bürgermeister

## Große Kreisstadt Radeberg

### Bekanntmachung der dem gemeindlichen Vollzugsdienst übertragenen Aufgaben und Befugnisse nach § 3 Abs. 1 Gemeindliche-Vollzugsbediensteten Verordnung vom 26.04.2023

#### 1. Übertragene Aufgaben

Die Große Kreisstadt Radeberg als Ortspolizeibehörde hat ihren gemeindlichen Vollzugsbediensteten folgende polizeibehördliche Aufgaben übertragen: den Vollzug

- o von Satzungen und Polizeiverordnungen der Orts- und Kreispolizeibehörden,
- o der Vorschriften zum Schutz von öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen, Kinderspielflächen sowie anderen dem öffentlichen Nutzen dienenden Anlagen und Einrichtungen gegen Beschädigung, Verunreinigung und missbräuchliche Benutzung,
- o der Vorschriften über den ruhenden Verkehr,
- o der Vorschriften über die Sondernutzung an öffentlichen Straßen,
- o der Vorschriften über das Verbot des Behandelns, Lagerns und Ablagerns von Abfällen sowie über die Beseitigung pflanzlicher Abfälle außerhalb dafür zugelassener Anlagen,
- o der Vorschriften über das Reisegewerbe und das Marktweesen, der §§ 3 bis 9 des
- o Sächsischen Ladenöffnungsgesetzes vom 01. Dezember 2010, das zuletzt durch das Gesetz vom 05. November 2020 geändert worden ist,
- o des Sächsischen Gaststättengesetzes vom 03. Juli 2011, das zuletzt durch Artikel 27 des Gesetzes vom 26. April 2018 geändert worden ist, und
- o der Vorschriften zum Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden
- o der Vorschriften zum Schutz der Ruhe an Sonn- und Feiertagen,
- o der Vorschriften zum Schutz von Kindern und Jugendlichen in der Öffentlichkeit,
- o der Vorschriften über unzulässigen Lärm außerhalb des

Anwendungsbereichs des Bundes-Immissionsschutzgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Mai 2013 (BGBl. I S 1274; 2021 I S. 123), das zuletzt durch Artikel 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 19. Oktober 2022

(BGBl. I S. 1792 geändert worden ist,

- o der Vorschriften zu Abbrennverboten pyrotechnischer Gegenstände nach der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1991 (BGBl. I S. 169), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 20. Dezember 2021 (BGBl. I S. 5238) geändert worden ist und

- o von Anordnungen der Katastrophenschutzbehörde nach den §§ 55 und 58 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245, 647), das zuletzt durch das Gesetz vom 8. Januar 2024 (SächsGVBl. S. 2) geändert

worden ist, auch im Rahmen der Mitwirkungspflicht nach § 39 Absatz 1 Nummer 3 und Absatz 2 Nummer 6 dieses Gesetzes

2. Übertragene Befugnisse des unmittelbaren Zwangs

Den gemeindlichen Vollzugsbediensteten wurden für die Wahrnehmung ihrer polizeibehördlichen Vollzugsaufgaben folgende Befugnisse übertragen: der Einsatz von

2.1 einfacher körperlicher Gewalt gegen Personen und Sachen

2.2 Hilfsmitteln der körperlichen Gewalt in Form von Dienstfahrzeugen, Reizstoffen und Fesseln.

Für die Anwendung der Befugnisse des unmittelbaren Zwangs gelten die §§ 39 bis 42 des Sächsischen Polizeivollzugsdienstgesetzes vom 11. Mai 2019 entsprechend.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

### Vollsperrung der Schillerstraße in Radeberg verschiebt sich

Die Vollsperrung der Schillerstraße im Rahmen der bereits laufenden Bauarbeiten in der Goethestraße verschiebt sich und ist nun für den Zeitraum vom 08.04. bis 07.05.2024 geplant. Grund dafür sind bautechnische Verzögerungen.

Stadtverwaltung Radeberg

## Langebrücker Nachrichten

## 80 Sportbegeisterte folgen Einladung des Turnvereins

GYMWELT-Sportabend im Bürgerhaus: Eine Sache steht bereits fest

Wie schnell doch so ein Jahr vergeht. Der Turnverein Langebrück lud alle Sportbegeisterten zum nunmehr 6. GYMWELT-Sportabend ins Bürgerhaus Langebrück ein. Es war die logische Fortsetzung der in 2017 begonnenen Erfolgsgeschichte einer durch den Sächsischen Turnverband (STV) ins Leben gerufenen Veranstaltungsreihe, die in den letzten Jahren ausgebaut und in größerem Umfang fortgesetzt wurde. Nur 2020 und 2021 mussten eine Corona-bedingte Pause eingelegt werden. Das STV-Präsenterteam bietet den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen bunten Programm-Mix aus praxistauglichen, mitreißenden Fitnesstrends, die von allen sofort umgesetzt werden können. Spaß und Bewegungsfreude sind garantiert! Der STV vertieft besonders in diesem Bereich die Zusammenarbeit mit seinen Mitgliedsvereinen und leistet damit einen wertvollen Beitrag zum Gesundheits- und Bewegungsbewusstsein in der Bevölkerung. Gleichzeitig fördern die GYMWELT-Sportevents die deutlichere Wahrnehmung des gesundheitspolitischen Engagements der STV-Vereine in der Öffentlichkeit der jeweiligen Region. In diesem Jahr folgten etwa 80 Aktive und Bewegungsfreudige der Einladung ins Bürgerhaus Langebrück.

Im Rahmen der Begrüßung stellte die Vereinsvorsitzende Kerstin Jakob die beiden Presenter des STV, Peggy Brennecke (Markleeberg) und René Rößler (Leipzig), kurz näher vor, obwohl beide in Langebrück keine Unbekannten mehr sind. Und dann ging es auch schon los. Nach einer ausgiebigen Erwärmung (Welcome Opening) folgten über zwei Stunden abwechslungsreiche Bewegungsangebote, unter anderem Workout mit Chiffon-Tüchern, Tanz dich frei, Wohlfühl-Flow und Yogilates. Zum Schluss gab es noch etwas Dehnung und natürlich ein Happy Cool Down. Dem kräftigen Applaus nach zu urteilen, ist abermals ein sportlicher Höhepunkt im Bürgerhaus in Langebrück gelungen. Abschließend dankt der Turnverein allen helfenden Händen, ohne die eine solche Veranstaltung nicht durchzuführen wäre: den Presentern des STV, Peggy Brennecke und René Rößler, für die Programmgestaltung; den GYMWELT-Verantwortlichen des STV, Laura Mainusch



Auch bunte Tücher kamen zum Einsatz.

FOTO: Turnverein

und Gerolf Weber für die konzeptionelle Betreuung auf, neben und hinter der Bühne; Markus Hartig vom Karnevalsverein Langebrück für die musikalische Umrahmung der Veranstaltung; der Ortschaft Langebrück für die Bereitstellung des Bürgerhauses sowie dem Stadtsportbund Dresden und dem Sächsischen Turn-Verband für die finanzielle Förderung des GYMWELT-Abends. Ein besonderer Dank gilt allen Aktiven und Bewegungsfreudigen, die mit ihrer Teilnahme unsere Erwartungen wieder übertroffen haben und mit ihrer sportlichen Begeisterung sowie mit ihrer guten Laune dieses Ereignis abermals zu einem Erfolg werden ließen.

Und es soll kein Geheimnis bleiben; der Turnverein plant schon wieder für den dann 7. GYMWELT-Abend in Langebrück im Frühjahr 2025. An welchem Ort die Veranstaltung stattfinden wird, steht heute noch nicht fest. Einerseits kommt die dann hoffentlich fertiggestellte neue Zweifeld-Sporthalle in Langebrück in die nähere Auswahl. Aber das Bürgerhaus mit der großen Bühne und der tollen Akustik haben sie irgendwie sehr lieb gewonnen. Ausgewählte Bilder sind auf unserer Homepage unter [www.tv-langebrueck.de](http://www.tv-langebrueck.de) zu finden.

**Ralf Bachmann, 1. Stellvertretender Vorsitzender**

## Ein Flohmarkt für Jung und Alt

Kaffee- und Näh-Ecke kamen sehr gut an / Einige Dinge werden aufgegriffen

Endlich wieder Flohmarktflair im Bürgerhaus. Bereits um 11.00 Uhr standen die ersten Fleißigen bereit, um beim Aufbau zu helfen. Da alle kräftig mit anpackten, war die Arbeit schnell getan. Um diese Unterstützung zu würdigen, gab es dieses Jahr eine bunte Ostertasche aus der Näh-Ecke als Dankeschön. Die Anmeldeleiste für die Stände war dieses Mal schneller gefüllt, als sonst und auch der Zuspruch während der Veranstaltung war enorm. Erst fragten sich die Organisatoren: „Wer soll denn die über 35 Kuchen essen, die zum Verkauf standen? Dann zeigte sich schnell, dass diese Planung keineswegs überdimensioniert war. In der Kaffee-Ecke nutzten viele Senioren die Gelegenheit, sich auf Kaffee und Kuchen zutreffen. „Das würden wir gern ausbauen und darf gern weitergesagt werden“, heißt es seitens der Organisatoren.

Auch die Händler waren nach eigenen Aussagen zufrieden. Gegen Ende der Veranstaltung versuchen sie immer ein kleines Feedback einzuholen. Was besonders geschätzt wird in Langebrück, ist das Bürgerhaus, das Tische und Stühle bietet, aber natürlich auch ein Dach überm Kopf bei schlechtem Wetter und damit Planungssicherheit. In der Bastelstation ging es dieses Jahr österlich zu. Hier konnten schon die ersten Präsente für die Liebsten erstellt werden. Dieses Angebot wurde von den Erzieherinnen des Kinderzentrums betreut. Auch in der Näh-Ecke konnte man sich selbst ausprobieren und austauschen. Hier wollen sie gern Anleitung zur Selbst-Hilfe geben, denn viele Dinge haben ein zweites oder drittes Leben verdient, sind zum Wegschmeißen zu



Zahlreiche Besucher schauten sich um.

FOTO: Maria Klotz

schade oder können umfunktioniert werden. So wurden zum Beispiel aus alten Männerhemden Geschenktaschen oder aus weicher Bettwäsche Abschmink-Pads fürs Gesicht. Gegen 16.30 Uhr packten alle ihre sieben Sachen wieder zusammen und gegen 17.30 Uhr war auch für uns als Organisierende der Flohmarkt vorbei. Sie bedanken sich bei allen helfenden Händen und freuen uns auf den nächsten Flohmarkt am 28. September im Bürgerhaus!

Maria Klotz

## Vorm Sonnenaufgang noch das Osterwasser holen

Der traditionelle Osterspaziergang kann wieder zur Hofewiese in der Dresdner Heide gehen. Dafür wurde der Biergarten österlich geschmückt. Von Karfreitag bis Ostermontag hat das Landgut jeweils von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. Vor allem am **Ostersonntag** steht ein uralter Heidebrauch im Fokus. Dafür lädt Hofewiese-Chefin Ariane Zastrow zu ganz früher Morgenstunde Mädels

und Damen jeden Alters zum Osterwasserholen ein. Der Biergarten ist bereits ab 6.00 Uhr geöffnet. **6.15 Uhr**, also wie vorgeschrieben vor Sonnenaufgang (6.42 Uhr), gibt es eine kleine Wanderung zu einer Quelle in der Nähe, wo die Damen Osterwasser schöpfen können, um, wie es in der Sage heißt, ihre Schönheit und Jugend zu erhalten. Problem ist, dass die Frauen

auf ihrem Weg von der Hofewiese zur Quelle und zurück schweigen müssen. Ansonsten droht aus dem edlen Osterwasser Plapperwasser zu werden und der Effekt verpufft. Man darf gespannt sein, ob sich zu so früher Stunde ein paar Damen in der Hofewiese einfinden und ob der Schweigemarsch gelingt. Die Veranstaltung wird bei jedem Wetter durchgeführt.

Anzeige

## Unsere Kandidaten stellen sich vor

Wir treten gemeinsam zur kommenden Stadtratswahl in der neuen Fraktion „Wir-für-Radeberg“ an.

### Maria Walter

Dafür setze ich mich ein:

- für eine Stadt, die – mit allen Ortsteilen – ein lebendiges, sich stetig allseits entwickelndes Gemeinwesen ist.
- für eine Stadt, in der sich Menschen aller Generationen wohl fühlen und Raum finden, einander zu begegnen.
- für eine Radeberger Südvorstadt, die ein attraktives Wohn- und Lebensumfeld für Jung und Alt bietet.
- für sichere Fuß- und Radwege und Straßenquerungen.
- für Möglichkeiten der aktiven Freizeitgestaltung und Sport und die Unterstützung der entsprechenden Vereine.
- für respektvolles Miteinander, unkonventionelles Denken, Mut zum Andersmachen und bürgerorientiertes Handeln.

### Thomas Tiebel

Dafür setze ich mich ein:

- Positive wirtschaftliche Entwicklung durch zukunftsweisende Rahmenbedingungen für Wachstum bestehender Unternehmen und Neuanstellungen
- Entwicklung eines Innenstadtkonzeptes zu den Schwerpunkten Gestaltung des öffentlichen Raumes, Verkehr und Parkraumgestaltung, Erhöhung von Wohn- und Aufenthaltsqualität, Steigerung der touristischen Attraktivität und positiver Entwicklung von Handel und Gastronomie
- Stärkung von gemeinnützigem Engagement z.B. bei der Feuerwehr, in Vereinen oder bei Kulturveranstaltungen

### Andreas Arnold

Dafür setze ich mich ein:

- Investitionen der Stadt als Schulträger in gute Schulbildung weiter fördern und fördern
- für eine moderne Bildung dringend notwendige Voraussetzungen und Lernumgebungen ermöglichen
- ein für alle bezahlbares Schulesse stärken und gesunde Angebote unterbreiten
- den hohen Stellenwert für gute und zukunftsfähige Bedingungen für Gewerbe und Einzelhandel herausstellen

Möge das Osterfest ein Fest der Freude und des Frohsinns sein, das uns daran erinnert, dass das Leben stets neue Möglichkeiten bietet.  
„Wir für Radeberg“ wünscht Fröhliche Ostern.

[www.wir-für-radeberg.de](http://www.wir-für-radeberg.de)

# Sächsischer Kultusminister Christian Piwarz in Radeberg

Landkreis erhält Fördermittel für den Neubau der Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums

Am Montag, dem 18. März 2024, konnte Landrat Udo Witschas einen symbolischen Fördermittelscheck in Höhe von 12,1 Millionen Euro vom Sächsischen Kultusminister Christian Piwarz entgegennehmen. Mit diesem Betrag soll der Neubau der Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums Radeberg in der Nähe des Bahnhofs, auf dem ehemaligen Eschbach-Areal, realisiert werden.

„Der Landkreis verfolgt seit längerem die Strategie, die Schulen zu den Kindern zu bringen und nicht umgekehrt. Das wird auch mit dem Neubau der Oberschule in Arnsdorf deutlich.“ (Udo Witschas, Landrat Kreis Bautzen)



12 Millionen bekommt der Landkreis Bautzen für den Neubau der Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums am Standort „ehemaliges Eschbach Areal“. V.l.: Christian Piwarz, Kultusminister des Freistaates Sachsen; Andreas Känner, Schulleiter des Humboldt-Gymnasiums Radeberg und Udo Witschas, Landrat Kreis Bautzen.

Der Landrat betonte die Bedeutung dieses Projekts für die Bildungsinfrastruktur im Landkreis Bautzen und dankte dem Kultusminister für die bereitgestellten Fördermittel. Auch Kultusminister Piwarz hob hervor, dass es wichtig sei, das Schulsystem an die steigenden Schülerzahlen anzupassen und lobte die Zusammenarbeit aller Beteiligten.



Die BigBand des Humboldt-Gymnasiums sorgte für die stimmungsvolle Umrahmung der Fördermittelübergabe.

„Wir folgen mit dieser Investition dem Bedarf.“ (Christian Piwarz, Kultusminister Sachsen)

Die Investition wurde bereits im März 2021 von den Bautzener Kreisräten genehmigt und im Mai 2022 vom Radeberger Stadtrat bestätigt. Das neue Gebäude wird auf dem ehemaligen „Eschbach-Gelände“ errichtet, welches zuvor dekontaminiert wurde. Die Bauarbeiten sollen im November 2024 beginnen und das Objekt ab dem Schuljahr 2026/2027 für den Unterricht zur Verfügung stehen.



Ein Geschenk für den Kultusminister: Dieses Modell des Neubaus stammt aus dem 3D-Drucker und zeigt schon jetzt das moderne Schulhaus im Miniformat.

„Der (Freuden-)Berg reicht nicht mehr aus.“ (Andreas Känner, Schulleiter Humboldt-Gymnasium)

Mit dem Neubau werden dauerhafte Räumlichkeiten für die Klassenstufen 5, 6 und 7 geschaffen, darunter 18 Klassenzimmer und Fachkabinette. Aktuell werden einige Klassen in Containern unterrichtet, während das ebenfalls genutzte Haus 2 an der Stadtkirche an seine Grenzen stößt und baulich verschlissen ist. Insgesamt belaufen sich die Gesamtkosten auf rund 23,3 Millionen Euro, wovon der Freistaat Sachsen einen Großteil mit 12,1 Millionen Euro fördert. Der Landkreis Bautzen steckt aktuell rund 80 % seiner Finanzkraft in die Bildungslandschaft.

**10** AUTOSERVICE  
Kfz-Meisterbetrieb

## SUCHEN

### KFZ-MECHATRIKER/-IN

**Aufgaben:**

- Inspektionen
- Reparaturen
- Fehlerauslese mittels Diagnosegerät
- Reifenwechsel

**Anforderungen:**

- abgeschlossene Berufsausbildung
- PKW-Führerschein

**Bewirb Dich Jetzt:**

- per WhatsApp 0179 / 29 78 750

**Langebrück:**

### Teilzeitstelle und das direkt um die Ecke?

Wir suchen **Sachbearbeiter (m/w/d)** zur Verstärkung unseres tollen Teams im Vertriebsinnendienst. Sie erwartet eine interessante Tätigkeit in einem familiären Umfeld sowie große Unterstützung bei der Einarbeitung. Arbeitszeitmodell: **Teilzeit**. Interessiert? Dann freuen wir uns auf ihren Anruf oder ihre Mail.

Kontakt: Solveig Schubert  
+49 35201 72 00  
bewerbung@dregab.de

# Sächsische Semperoper Stiftung zu Gast in Radeberg

Am Montag, dem 25. März 2024 wurde der Brauerei in Radeberg eine ganz besondere Ehre zuteil. Am Nachmittag tagte die Sächsische Semperoper Stiftung in der Dresdener Straße. Zum Stiftungsrat, zu welchem namhafte Privatpersonen, wie auch bedeutende regionale Firmen gehören, darf sich auch die Radeberger Exportbierbrauerei zählen. Die Tagungen der Stiftung finden traditionell immer zweimal pro Jahr bei einem der Mitgliedsunternehmen in rotierender Reihenfolge statt. In diesem Frühjahr kamen die Stiftungsräte erstmals nach Radeberg und lernten dabei auch den traditionellen Brauereistandort kennen. Nach der Sitzung im Conrad-Brüne-Haus gab es für alle Interessierten noch einen Brauereirundgang.



Begrüßen durfte Olaf Plaumann, Geschäftsführer der Radeberger Exportbierbrauerei, insgesamt 24 Gäste, unter anderem die Mitglieder des Stiftungsvorstandes Peter Theiler (Intendant der Semperoper), Dirk Hilbert (Oberbürgermeister Landeshauptstadt Dresden) und Gerhard Müller (Vorstandsvorsitzender Sparkassen-Versicherung Sachsen).

**Was ist eigentlich die Sächsische Semperoper Stiftung?**  
Die gemeinnützige Stiftung wurde am 6. Oktober 2021 gegründet. Ziel ist es, besonderen Kunsterlebnissen und Aufführungsformaten eine Chance zu geben, die über den „normalen“ Spielplan hinausgehen. Kunst und Kultur sind Quelle für Lebensqualität und gesellschaftlichen Zusammenhalt. Aus Liebe zur Kunst und aus Verbundenheit zur Region haben sich Menschen und Institutionen zusammengetan, um diese herausragende kulturelle Marke weiter zu stärken und zu entwickeln.

## Unser Wochenangebot vom 01.04.2024 bis 06.04.2024

	Essen 1 5,95 € / Senior 4,15 €	Essen 2 4,55 € / Senior 3,85 €	Essen 3 4,55 € / Senior 3,85 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo. 01.04.</b>	Schweinewickelbraten dazu Bohnen, Semmelknödel und Bratensoße	Feiertag	Feiertag	<b>Salat 1 - 5,30 €</b> <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di. 02.04.</b>	Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Linseneintopf mit 2 Wienern	Sommer-Gemüseschnitzel dazu Püree und einen Becher Joghurt	<b>Salat 2 - 4,30 €</b> <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
<b>Mi. 03.04.</b>	Tiegelwurst (gebratene Blutwurst) auf Sauerkraut dazu Püree	Hühnerfriskasse dazu Reis	Vollkornreis dazu Gemüse-Nuggets und Kräutersoße	<b>Salat 3 - 5,30 €</b> <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
<b>Do. 04.04.</b>	Hähnchenbrustspieß dazu Apfelrotkraut, Kartoffeln und Geflügelsöße	Gyrosplanne dazu Reis und Knoblauchquark	Germknödel mit Heidelbeerfüllung dazu Vanillesoße aus frischer Milch	<b>Salat 4 - 6,00 €</b> <b>Bauernsalat</b> frische Gurke, Tomaten, rote Zwiebeln, Fetawürfel, grüne Oliven verfeinert mit Olivenöl und Oregano
<b>Fr. 05.04.</b>	Geschnetzeltes „Stroganov“ mit Rindfleisch dazu Spätzle	Brathering dazu Kartoffeln und Rohkostbeilage	Möhreneintopf vegetarisch dazu einen Becher Pudding	
<b>Sa. 06.04.</b>	Gefüllte Paprika mit Kartoffeln und deftiger Bratensoße	<b>Dessert - 1,70 €</b> Eierlikördersert		

**Angebot 1** 6,40 € / Senior 4,20 € **Angebot 2** 7,90 € / Senior 4,95 €

**Bierkutschesteak** dazu Röstzwiebeln und Bratkartoffeln **Tafelspitz mit Meerrettich Sahnesoße** dazu Brokkoli und Kartoffeln

Sie erreichen uns unter **Tel. 035200 / 2 32 99 Fax 035200 / 2 86 88** **Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr www.flinke-pfanne.com flinke-pfanne@gmx.de** **Lieferhinweise:** Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen. **Hinweis:** Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Wir stellen ein: Servicekräfte im Bereich Speisesaal/Cafeteria Beste Perspektiven in einer krisensicheren Branche bei einem der größten Arbeitgeber der Region. Abwechslungsreiche Tätigkeit, gute Verkehrsanbindung, kollegiales und wertschätzendes Miteinander und geregelte Arbeitszeiten.

Weitere Infos unter [www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz](http://www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz)

Die Planungen für den Bauantrag laufen auf Hochtouren und die Kreisverwaltung strebt an, diesen im Mai 2024 einzureichen. Es bleibt zu hoffen, dass das Humboldt-Gymnasium Radeberg mit seinem neuen Nebengebäude bald eine moderne Lernumgebung bieten kann. Schulleiter Andreas Känner überreichte dem Kultusminister symbolisch ein kleines Modell des Neubaus, welches aus einem 3D-Drucker stammt. **Text & Fotos: Red.**

## LIONS AKTUELL

Gefragt: Cindy Gröber  
Lionsfreundin seit 2016

Was war deine Motivation dich für die Lions-Idee und Mitgliedschaft zu begeistern?

Für mich ist es enorm motivierend, dass wir soziales Engagement durch persönlichen Einsatz generieren - nicht nur über finanzielle Beteiligung. Und das regional, national, aber auch international.

Wir sind eine starke Gemeinschaft geprägt von Freundschaft, gegenseitigem Respekt und Wertschätzung.

Was ist dein Herzensprojekt der Hilfeleistungen des Clubs?

Meine Herzensprojekte sind für mich alle Projekte, die Kinder und Jugendliche unterstützen. Dazu zählen regional die finanzielle Unterstützung von gesundem Mittagessen, verschiedenen Hilfestellungen bei der Berufswahl, Unterstützung der musikalischen und literarischen Ausbildung u.v.m. Aber auch die großen Projekte zur Stärkung der Lebenskompetenzen, wie **Klasse 2000** und **LionsQuest**.

International sind wir beispielsweise bei der Rettung von Augenlicht, aber auch verschiedenen Projekten der humanitären Hilfe aktiv.

**Unser Motto:**  
We serve, Gemeinsam Gutes Tun!

[LionsClubRadeberg.de](http://LionsClubRadeberg.de)  
we serve - wir dienen

Wir wünschen allen entspannte und frühlingshafte Ostern.

**haarmonie**  
Berit Waurick & Team  
Damen-, Kinder- & Herren-Friseur  
Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 | Radeberg  
Fon: 0 35 28/22 85-08  
Mo. 8-19 Uhr, Di.-Fr. 7-19 Uhr, Sa. 7-12 Uhr

## Elefant prüft Pari

Inhalationsgerät schon gecheckt?

Wir überprüfen Ihr kompressorbetriebenes Inhalationsgerät der Firma Pari. Vereinbaren Sie gleich Ihren persönlichen Überprüfungstermin.

**UNSERE APP MEINE APOTHEKE**

Rezepte und Arztanträge jederzeit einfach online vorbestellen  
Rezepte als Foto per App schicken oder E-Rezepte per QR-Code scannen  
Mit jeder Vorbestellung Bonuspunkte auf Ihrem Kundenkonto sammeln  
Digitaler Kassenschein zu jeder Bestellung

**15% Rabatt-Gutschein\*** Gültig 28.03.-06.04.2024

**25% Rabatt-Gutschein\*** Gültig 04.04.-13.04.2024

**Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg**  
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf  
Filarstraße 1 - 01454 Radeberg  
Tel.: (kostenlos) 0800-3528528  
Fax: 0 35 28-44 78 09  
E-Mail: [evr@apofant.de](mailto:evr@apofant.de)  
[www.apofant.de](http://www.apofant.de) [shop.apofant.de](http://shop.apofant.de)  
[meine-apotheke-rdb.apofant.de](mailto:meine-apotheke-rdb.apofant.de)  
[elefanten.apotheke.radeberg](http://elefanten.apotheke.radeberg)

**FLINKE PFANNE**  
PETRA'S KOCH- UND PARTYSERVICE

Das Team von *Ihr Lieblingsfriseur* wünscht allen ein frohes Osterfest und erholsame Feiertage.



Ihr „Lieblingsfriseur“ • Inh. Jörg Müller  
Güterbahnhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Tel.: 03528 / 45 58 200

# Frohe Ostern

**Kunterbunte Osterüberraschung am Wanderweg**

Meiner werten Kundschaft, meinen Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünsche ich ein frohes Osterfest und ein paar erholsame Tage.



**Cathleen Leheis**  
Kosmetik & Fußpflege  
Charlotte Meentzen  
-Produkte erhältlich

Pirnaer Straße 13 • 01454 Radeberg  
Telefon 03528/416746

**Am Goldbach**  
Restaurant & Pension

Großerkmannsdorf  
Alte Hauptstraße 10b  
01454 Radeberg  
Tel. 03528 411840  
www.gast-am-goldbach.de

**Wir wünschen unseren Gästen ein sonniges Osterfest im Kreise der Familie.**




Renate Gottlöber aus Radeberg sendete uns diese Osterfotos, welche sie fotografierte, als sie auf dem Rundwanderweg um das Milchwerk in Leppersdorf unterwegs war. „Ich war sehr überrascht, dass schon fleißige Helfer für den Osterhasen tätig waren und an vielen Büschen bunte Eier aufgehängt haben. Vielen Dank!“

Text: Red.; Foto: Renate Gottlöber

Ein sportliches Extrem Abenteuer der besonderen Art  
**„Europalauf – 5.200 Kilometer vom Bosphorus zum Nordkap“**

## EUROPALAUFLAUF

### 5.200 KILOMETER VOM BOSPORUS ZUM NORDKAP

**Live-Dia-Film-Show mit RONALD PROKEIN**  
Abenteurer & Buchautor

In der Stadtbibliothek Radeberg erwartet Sie ein Multimedia-Vortrag mit Abenteurer und Buchautor Ronald Prokein. Ein sportliches Extrem-Abenteuer der besonderen Art: Mit faszinierenden Aufnahmen und spannenden Erlebnissen berichtet Ronald Prokein über eine verrückte Idee und die Ausführung seines abenteuerlichen Europa-Laufs. Drei Monate lief er als erster Lauf-Amateur im Hochsommer von Istanbul bis zum Nordkap. Begleitet von seinem Schäferhund sowie einem Fotografen und Kameramann, der ihn in einem Wartburg folgte und das außergewöhnliche Lauf-Abenteuer dokumentierte. Zwischen den wilden Höhen des Balkan und den endlosen Weiten Lapplands führte Prokeins Weg durch 10 Länder: Türkei, Bulgarien, Serbien, Ungarn, Österreich, Tschechien, Deutschland, Dänemark, Schweden und Norwegen. Er lief auf Autobahnen und einsamen Pfaden, kam durch beschauliche Dörfer und pulsierende Großstädte... Sein Tagespensum: 60-80 Kilometer! Stadtbibliothek Radeberg | 04.04.2024 | 19.00 Uhr | Ein Unkostenbeitrag wird verlangt. Kartenreservierung unter 03528 442380 oder bibliothek@stadt-radeberg.de.

Text & Foto: Stadtbibliothek Radeberg

**KAROSSERIEEINSTANDSETZUNG EIGENE LACKIERUNG**

Bandweberstr. 117  
01900 Großbröhmsdorf  
Tel. (035952) 3 11 38  
Fax (035952) 3 16 40  
info@blechdokter.de  
www.blechdokter.de

## HÖRNIG

- ▶ Reparaturen aller Fabrikate
- ▶ Autoglasservice
- ▶ **HAGELSCHADEN-BESEITIGUNG**
- ▶ Ausbeulen ohne lackieren zu müssen!

*Blech- und Lackschäden – wir richten's wieder!*

Wir wünschen unseren Kunden frohe Osterfeiertage und eine wunderschöne Frühlingzeit!



Mietpark • Baugeräte • Kiese • Sande • Splitt • Mutterboden • Rindermulch • Betonlieferung

### Baustoffzentrum Rossendorf

Mo., Mi., Fr. 07:30 - 16:00 Uhr • Di., Do. 07:30 - 17:00 Uhr • Sa. 08:00 - 12:00 Uhr

**Abholung/Anlieferung: Sondermietpreis: Pflasterarbeiten Baugruben**

**Schüttgüter, Kiese, Frostschutz Minibagger ab 60 €/Tag Mobilbagger, Radlader**

Rossendorf,  
Bautzner Landstraße 386  
01328 Dresden  
Tel. **0351 26321-24**  
www.rbb-baustoffe.de  
info@rbb-baustoffe.de

**rbb**  
RBB - Baustoffe & Baumaschinen GmbH

Wir wünschen allen frohe Ostern und ein paar sonnige Feiertage.



*Kerstin's*  
**HAARSTUDIO**  
DAMEN • HERREN • KINDER  
Der Friseur für die ganze Familie

Unseren treuen Kunden wünschen wir ein schönes Osterfest.

Mit frischer Frisur in den Frühling

Kerstin's Haarstudio • Inh. Kerstin Schäfer  
Hauptstraße 11 • 01477 Arnsdorf • Tel. 035200 / 29 29 44  
Öffnungszeiten: Mo: 12 - 19 Uhr • Di - Fr: 7.30 - 19 Uhr • Sa: 7.30 - 12 Uhr

*Das Ufer des Fünfhufenteichs ist weder Grill – noch Müllplatz!*



Immer wieder verstören Bilder wie dieses kürzlich Aufgenommene am Auslass des Fünfhufenteichs. Der Fünfhufenteich ist ein streng geschützter Lebensraum für selten gewordene Tiere in unserer Umgebung. Feuer, Grillen, Angeln sind hier nicht gestattet. Das Entspannen vom Alltäglichen dagegen sehr. Seien Sie herzlich eingeladen, die Schönheiten der Orlaniederung mit ihren Teichen zu genießen. Sand- und Fünfhufenteich sowie das Seifersdorfer Tal sind Eigentumsflächen des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz e. V.

Text & Foto: Thomas Westphalen,  
Landesverein Sächsischer Heimatschutz e. V.

## AUFRUF

Die Jugendfeuerwehr Lomnitz sammelt wieder Altpapier und Kataloge. Termin ist der **06. April 2024. Ab 09.00 Uhr** holen die Kinder der Jugendfeuerwehr Zeitschriften, Zeitungen und Werbung ab. Das Altpapier sollte – möglichst gebündelt oder in Schachteln – am Straßenrand bereitliegen. Bitte kein Paketklebeband verwenden. Wir bedanken uns bereits im Voraus für alle fleißigen Sammler und Sammlerinnen.

**Jugendfeuerwehr Lomnitz**

## Egg Dance Party

findet am 30.03.2024, ab 21.00 Uhr statt. Weiterhin feiern wir an diesem Tag 30 Jahre „Schweinestall“ & Musik Partys im Clubhaus des ROAD EAGLES MC Arnsdorf! Hierzu haben wir einige der DJ's der ersten Stunden als Gast DJ's gewinnen können: DJ Olaf & Special Sound Beschallungen mit DJ Ronald. Aus diesem Grunde möchten wir Euch auch wieder wie früher in der guten alten Zeit zu einer Happy Hour von 21.00 - 22.00 Uhr einladen und Euch quasi einen ausgeben, 2 Drinks zum Preis von einem (außer Cocktails). Für beste Unterhaltung sorgen DJ Ede in der unteren Etage mit allem außer Rockmusik und unser DJ Hausi in der oberen Etage mit Rockmusik. Wie jedes Jahr zu Ostern haben wir für unsere Besucherinnen einen „Egg Dancer“ engagiert.

Eintritt frei, ab P18



**Dachdeckermeister**

## Andreas Henker

Alte Hauptstraße 52a Tel. 03528 / 44 74 38  
01454 Großerkmannsdorf Fax 03528 / 407 71 76

- Ausführung von Dacharbeiten aller Art
- Abdichtungen
- Schornsteinbau
- Dachklempner
- Zimmerer
- Gerüst

*Unseren Freunden, werten Kunden, Geschäftspartnern und Motorradfahrern wünschen wir frohe Ostern und einen guten Start in die Saison sowie immer eine Handbreit Asphalt unterm Vorderrad.*

**Zumpe**  
Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH  
Containerdienst

Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr  
Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr

01454 Radeberg  
Oststraße 1e  
Tel. 03528/44 14 04

www.zumpe-containerdienst.de  
kontakt@zumpe-containerdienst.de

Unser Team wünscht allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest im Kreis der Familie sowie erholsame Feiertage.



**MÜLLER**  
POLYGLASSERIE & KAROSSERIE  
Hauptstraße 107  
01454 Wachau  
Tel. 03528/44 06 81

# Frohe Ostern



Ohne die Kälte und Trostlosigkeit des Winters gäbe es die Wärme und Pracht des Frühlings nicht.  
Lautse

Wir wünschen Ihnen allen frohe Ostertage und einen prächtigen Frühling!

**air**  
Kranken- & Intensivpflege

Standort Liegau-Augustusbad  
Tel.: 03528 455 66 12

Standort Bischofswerda  
Tel.: 03594 714 73 60

## Osterprogramm in der Schlossmühle

Am Osterwochenende und bis Ende Oktober, also von „0“ bis „0“, haben wir unseren Verkaufsstand und den Gästegarten wieder geöffnet. Bei schönem Wetter an Sonn- und Feiertagen jeweils von 12.00 bis ca. 17.00 Uhr. Die Bewirtschaftung übernimmt in bewährter Art und Weise wieder die Mannschaft vom Café Flair: Kaffee und Kuchen, leckeres Softies sowie Getränke und Bratwurst vom Grill. Auf die Kinder warten das Mühlgraben-Floß, die Gartenbahn und der kleine Spielplatz auf der Wiese. Zu Ostern ist am Karfreitag sowie Ostersonnabend und -Sonntag geöffnet, Ostermontag jedoch nicht. An allen Tagen kann man in die Mühle schauen und am Karfreitag gibt es 15.00 Uhr einen geführten Rundgang durch die Mühle, Dauer ca. 1 Stunde. Die Schloßmüller und das Café Flair freuen sich auf viele Gäste.

Die Schloßmüller der Familie Sonntag  
www.schlossmuehle-radeberg.de



Meine **KAUFHALLE**  
... hier kennt man sich – hier kauf ich gern ...

01454 Radeberg – Schillerstraße 95 B

**Wir wünschen unseren Kunden frohe Osterfeiertage ...**



**DER KINDER- UND JUGENDSTADTRAT RADEBERG LÄDT EIN:**

OSTERSAMSTAG, DEN 30.03.2024

BEGINN 10.00 UHR

TREFFEN AM PARKPLATZ VOM SCHLOSS KLIPPENSTEIN

## OSTEREIERSUCHE AM SCHLOSS KLIPPENSTEIN

BIERISCHE SPIELE

OSTEREIERSUCHE

ACH DU DICKESES EIER!



Man kann dem Leben nicht mehr Tage geben, wohl aber den Tagen mehr Leben.

Wir sind gern für Sie da!

**Ambulanter Pflegedienst**  
Service für Betreuung & Hauswirtschaft

**Annett Franke und Michaela Dreßler**

**PFLEGEDIENST**  
ANNETT FRANKE

Wir wünschen unseren Patienten und Ärzten sowie ihren Angehörigen ein frohes und erholsames Osterfest

01454 Großerkmannsdorf – Alte Hauptstr. 57a – Tel. 03528 45 54 77



**Ihre Füße in guten Händen**



**PODOLOGIE**  
RADEBERG

Fröhliche Ostertage bei frühlingshaftem Wetter für frischen Schwung nach dem Winter wünschen wir all unseren Kunden. Genießen Sie die Feiertage!

Das Team der Podologie Radeberg

Telefon 03528 - 22 97 100  
Schillerstraße 32, 01454 Radeberg  
www.podologie-radeberg.de



Meiner werten Kundschaft ein frohes Osterfest

**Handarbeitsstube Ilka Klengel**  
Hauptstraße 6  
01454 Radeberg



## Frühlingsfreuden auf Schloss Hermsdorf

13. und 14. April 2024  
Samstag von 11.00 bis 22.00 Uhr,  
Sonntag 10.00 bis 18.00 Uhr

Garten, Genuss, Handwerk, Kunst, Schwatz, Schwoof, Live-Musik sowie Lagerfeuer erwarten die Besucher auf Schloss Hermsdorf. Der Frühlingmarkt bietet eine wunderbare Gelegenheit, das Frühjahr in vollen Zügen zu genießen. Schlendern Sie durch die verschiedenen Stände und lassen Sie sich von der Vielfalt der Pflanzen sowie der Gartenkultur inspirieren. Schauen Sie sich zwischen Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten um und nehmen Sie an den zahlreichen Mit-Mach-Angeboten teil. In diesem Jahr gibt es am Samstag erstmalig ein Lagerfeuer von 18.00 bis 22.00 Uhr mit Livemusik aus Dresden, es spielt die Band „Banda Colorage“. Eintritt wird verlangt, Kinder bis 14 Jahre frei. Es gibt kostenlose Parkplätze, das Schloss Hermsdorf ist auch leicht erreichbar mit der Regionalbahn 33 von Dresden Richtung Königsbrück.



### Erleben Sie mit uns Frühlingsfreuden Freikarten aus dem bunten Osternest

Die Organisatoren der Veranstaltung sponsern zum Osterfest 5 x 2 Freikarten für die Frühlingsfreuden auf Schloss Hermsdorf. Tauchen Sie ein in die bunte lebendige Frühlingszeit und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil.

Schreiben Sie uns einfach eine E-Mail an zeitung@die-radeberger.de und geben Sie das Stichwort „Frühlingsfreuden“ an, um an der Verlosung teilzunehmen. Gern können Sie uns auch eine Postkarte in unseren Briefkasten auf der Oberstraße 16a, 01454 Radeberg werfen. Einsendeschluss ist der **03. April 2024, 08.00 Uhr**. Viel Glück!

Es freut sich auf Sie, das Team des Landschlusses Hermsdorf

Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklären Sie sich mit unseren Datenschutzbestimmungen, welche unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de) zu finden sind, einverstanden. Die Mitarbeiter des Verlages sind nicht zur Teilnahme berechtigt. Die Auszahlung des Gewinns ist ausgeschlossen. Veranstalter der Verlosung sind „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH und Schloss Hermsdorf GbR. Es werden von uns keine persönlichen Daten der Teilnehmer gespeichert.

## Sonniger Frühjahrsputz im Seifersdorfer Tal

Motivierte Helfer und Enttäuschung in Sachen Wegesanierung

Zehn Freiwillige und Mitglieder des Seifersdorfer Thal e. V. griffen am Freitag, dem 15.03.2024 zu den Arbeitsgeräten und machten sich auf in das schöne Seifersdorfer Tal. Von der Festwiese bis zur Bergquelle wurden die Wege vom Laub befreit, außerdem wurden Rodungen durchgeführt, um die Sichtachsen zu den Denkmälern freizulegen. Die Gruppe wurde für diesen ehrenamtlichen Einsatz extra vom Arbeitgeber freigestellt. Alle packten kräftig mit an, kein Wunder, das schöne Wetter wirkte als Ansporn. Ein Projekt konnte allerdings nicht umgesetzt werden. Schon lange wollte man den Wanderweg instandsetzen, berichtet Gabriele Datzmann vom Seifersdorfer Thal e. V. Doch auch diesmal musste die Gemeindeverwaltung die Anlieferung des Mineralstoffgemisches absagen. „Wir wollen die Wegesanierung auf jeden Fall noch in diesem Jahr umsetzen!“, erklärt Bürgermeister Veit Künzelmann auf Anfrage. „Unser Bauhof arbeitet derzeit unter Hochdruck und es konnten am 15.03.2024 einfach keine Kapazitäten freigemacht werden. Zudem müssen wir nach einem größeren Fahrzeug schauen. Rund 40 Tonnen Mineralstoffgemisch müssen für die Instandsetzung des Wander- und Radweges ins Tal gebracht werden, das wäre mit unseren Multicars einfach zu aufwendig“, erklärt das Gemeindeglied Gabriele Datzmann. Laut Veit Künzelmann passen 2 Tonnen Material auf die kleinen Fahrzeuge, man müsste viel zu oft hin und her fahren. Laut dem Bürgermeister sei man momentan in Gesprächen mit Fuhrunternehmen aus der Region. So könne man mit einem kleineren Lkw rund 10 Tonnen ins Tal befördern und bräuchte die Wege somit nur gut viermal mit schwerem Fahrzeug belasten. Besucherinnen und Besucher des Landschaftsschutzgebietes dürfen also guter Hoffnung sein, dass die Wege bald wieder ordentlich begeh- und befahrbar sind. Der Frühling bringt das Grün zurück in einen der ältesten Landschaftsgärten Deutschlands und so erwacht die Natur entlang der Röderau zwischen Liegau-Augustusbad und Grünberg zu neuem Leben. Der Verein freut sich zudem jederzeit über Unterstützer und Helfer, um das schöne Seifersdorfer Tal weiterhin pflegen zu können. Interessierte finden alle Informationen und Termine auf der Webseite [www.tinathal.de](http://www.tinathal.de) und auf dem Instagram-Kanal [instagram.com/seifersdorferthal](https://www.instagram.com/seifersdorferthal).



Abgestorbene Pflanzenteile werden entfernt und Äste verschitten. Entlang der Großen Röder im Seifersdorfer Tal gibt es einiges zu tun.



Die Denkmäler wurden wieder zugänglich gemacht und von den Überresten des Herbstes und Winters befreit.



Noch sind die Pfade entlang der Röder schwierig begehbar, schlammig und uneben. Bürgermeister Veit Künzelmann stellt in Aussicht, dass eine Sanierung noch in diesem Jahr erfolgen soll. Der Transport des benötigten Mineralstoffgemisches stellt momentan noch eine Herausforderung dar, für welche eine Lösung gesucht wird.

Text: Red.; Fotos: Gabriele Datzmann

## Osterrallye 2024



### Liebe Kinder,

ab Karfreitag werden wieder 200 kleine Osternester in und rund um Radeberg, Arnsdorf, Großröhrsdorf und Bischofswerda versteckt. Findet ihr eins, könnt ihr mit der Rücksendung der beiliegenden Gewinnspielkarte die Chance wahren, einen von 10 Hauptpreisen zu gewinnen.

### Liebe Erwachsene,

die Osterrallye ist natürlich für jedermann. Dennoch sollen vor allem Kinder damit erfreut werden.

Finden Sie auf Ihrem Spaziergang mehrere Nester, lassen Sie bitte anderen auch welche übrig.

Herzlichen Dank und nun viel Spaß beim Suchen!  
Euer OstAIRHase!



### Versicherungen von A wie Auto bis Z wie Zahnersatz

Ein frohes Osterfest wünscht Ihre

## DEVK

VERSICHERUNGEN

Heiko Böttcher  
Bereichsverkaufsleiter

Badstraße 3 / 01454 Radeberg

☎ 03528 / 44 25 11

0174 / 303 70 00

🌐 [www.heiko-boettcher.devk.de](http://www.heiko-boettcher.devk.de)

✉ [Heiko.Boettcher@vtp.devk.de](mailto:Heiko.Boettcher@vtp.devk.de)



## SCHRÖER REISEN

- Jede Fahrt ein kleiner Urlaub -

An Ostern erwacht die Natur zu neuem Leben, alles beginnt zu blühen und zu grünen. So wünschen wir Ihnen viele warme Sonnenstrahlen auf der Haut und im Herzen sowie glückliche Feiertage und ein frohes Osterfest mit bunten Frühjahrsblumen.

„Abschalten, sich Zeit nehmen, das Leben genießen und versuchen, das Chaos auf dieser Welt für einen Tag zu vergessen.“

### Kleiner Einblick in unsere Tagesfahrten

- Freitag, 05.04.2024 - Fahrt mit der Weißeritztalbahn & Altenberger Likör
- Montag, 08.04.2024 - „Tanz in den Frühling“ mit Böhmischer Blasmusik bei Vera
- Freitag, 12.04.2024 - Lichtenauer Mineralquellen & Barockschloss Lichtenwalde
- Dienstag, 23.04.2024 - Frühlingserwachen im Zoo Leipzig
- Donnerstag, 25.04.2024 - Frühlingfahrt mit der Kirnitzschalbahn
- Montag, 29.04.2024 - Exklusivführung im BMW-Werk Leipzig (begrenzte Teilnehmerzahl)

„Reisen ist das Beste, ja das einzige Heilmittel gegen Kummer.“ - Alfred de Musset -

### Mehrtagesfahrten

- 17.04. - 21.04.2024 - Tulpenblüte Holland mit Amsterdam, Blumencorso, Keukenhof u.v.m.
- 28.06. - 01.07.2024 - Störbecherfestspiele auf Rügen
- 31.07. - 07.08.2024 - Masuren-Land der Tausend Seen mit Oberlandkanal, Marienburg u.v.m.
- 19.08. - 23.08.2024 - Thüringer Wald mit Wartburg, Kalb-Bergwerk Merkers u.v.m.
- 07.09. - 12.09.2024 - Weinfest am Balaton
- 01.10. - 10.10.2024 - Mandarinerernte in Kroatien
- 21.10. - 25.10.2024 - Sonnige Pfalz & deutsche Weinstraße
- 31.10. - 03.11.2024 - Linz und Landlust im Mühlviertel
- 30.12.2024 - 02.01.2025 - Jahreswechsel in Burghausen - dem Bayrischen Meran

### Geführte Radreisen in unserer Heimat

- Sonntag, 13.04.2024 - Heide- & Teichlandschaftstour durch die Lausitz
- Samstag, 22.06.2024 - Krabatradweg
- Montag, 08.07.2024 - Spreewaldradtour
- Samstag, 21.09.2024 - Tour durch die Peitzzer Teichlandschaft vorbei am Ostsee zum Schloss Branitz

Für mehr Informationen zu unseren Angeboten beraten wir Sie gern persönlich in unserem Büro.

Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528-487503

[www.schroeer-reisen@gmx.de](mailto:www.schroeer-reisen@gmx.de), [info@schroeer-reisen.de](mailto:info@schroeer-reisen.de)



**PECHHÜTTE** - RESTAURANT -

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Osterfest!

Telefon: 03528 44 7141 oder Email: [kontakt@restaurant-pechhutte.de](mailto:kontakt@restaurant-pechhutte.de)






**Salon Hairflair**  
Lomnitzer Hauptstraße 8  
01454 Lomnitz

Wir bieten an:

- Herren-/Damen-/Kinderhaarschnitte
- Colorationen
- moderne Färbetechniken
- permanente Umformung/Glättung
- Kosmetik, Wellness und Fußpflege

Jetzt Termine vereinbaren!

Tel. 035205-599633  
WhatsApp: 015235829029

Hausbesuche möglich

**Arnold's-Apotheke**  
Inh.: Apotheker Morris Wetzig

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08-18 Uhr, Sa. 08-12 Uhr  
Niederstr. 14 | 01477 Arnsdorf | Tel.: 035200 2560 | Fax 035200 25621

**Unsere Serviceleistungen**

Professionelle Beratung:

- zu allen Arzneimitteln und Gesundheitsfragen
- zu allen Themen der Naturheilverfahren, Homöopathie, Schüssler Salze & Phytotherapie
- zu allen Themen rund um Ihr Tier
- zu Pflanzenschutzmitteln
- zur Inkontinenz- und Pflegehilfsmittelversorgung

Beratung & Anpassung:

- von Stütz- und Kompressionsstrümpfen bei Venenerkrankungen sowie Lymphödemen und Lipödemem

Beratung & Herstellung:

- Anfertigung von Individualrezepturen
- Herstellung von Arzneiformen und spagyrischen Essenzen nach der Phylak-Sachsen

Verleih von:

- Babywaagen
- elektrischen Milchpumpen
- Blutdruckmessgeräten
- Inhalationsgeräten

Messung von:

- Blutdruck & Blutzucker

Ein frohes Osterfest und frühlingshafte Zeiten im Kreis der Familie wünscht Ihnen das gesamte Team und Apotheker Herr Morris Wetzig.



**TAXI & MIETWAGEN**  
Händchen

Hauptstraße 103  
01454 Wachau  
Tel.: 03528 447362  
info@taxi-haenchen.de  
www.taxi-haenchen.de

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Osterfest!

Krankentransport • Rollstuhlförderung  
Seniorenfahrtdienst • Großraumtaxi



## Leserbriefkasten

### Anmerkung zum Bürgerempfang

Beim Empfang des Oberbürgermeisters im Kaiserhof fand ich die Gesamtgestaltung ganz prima. Aber was absolut, ich betone absolut, gelinde gesagt äußerst unhöflich war, um nicht zu sagen eine Unverschämtheit, das Verhalten im hinteren Bereich der Gäste, welche sich fortlaufend unterhielten und die Gespräche des Oberbürgermeisters auf der Bühne störten. Ich hatte dann mal den Mut und bin zu Herrn Fritzsche, dem Gesprächsleiter, und habe ihn darauf aufmerksam gemacht, er hat aber leider nicht reagiert, also ging das „Gemurmel“ weiter. Ich möchte nicht wissen, was unsere Ehrengäste der Stadt dazu meinen. Zum Anstand gehört es doch, wenn man mit dem Austausch bis nach dem Programm wartet. Das war nicht schön.

Hartmut Gey aus Radeberg

### Zum Glück gibt es Tisch und Tafel

Liebe Radebergerinnen und Radeberger, vor zwei Jahren war ich Kunde bei der Radeberger Tafel. Ich wurde stets freundlich bedient. Seit einer Erkrankung bin ich jetzt Kunde beim Radeberger Tisch. Da ich oft Ärzte aufsuchen muss, habe ich mich für den Tisch entschieden.

Auch hier wurde ich freundlich und zuvorkommend aufgenommen. Ich habe 44 Jahre gearbeitet und gelte jetzt nach deutschem Recht als bedürftig. Dies macht mich nicht wütend, manchmal bin ich traurig. Doch bei Tisch und Tafel habe ich Freundinnen und Freunde. Da komme ich schon zurecht. Vielen Dank. Mit dieser Lesermeinung spreche ich Euch meine Hochachtung für Eure fleißige Arbeit aus.

Gerhard Baumgart

## Aktuell

### Sachsens Finanzämter beginnen mit der Bearbeitung der Einkommensteuererklärungen für das Jahr 2023

Die sächsischen Finanzämter haben in dieser Woche mit der Bearbeitung der Einkommensteuererklärungen für das Jahr 2023 begonnen. Voraussichtlich ab Ende März werden die ersten Steuerbescheide versendet und Rückerstattungen ausgezahlt.

Die Steuererklärungen sind in diesem Jahr bis zum 2. September einzureichen. Für alle, die ihre Steuererklärung durch einen Steuerberater oder Lohnsteuerhilfeverein erstellen lassen, verlängert sich die Frist bis zum 2. Juni 2025. Insgesamt erwarten die sächsischen Finanzämter rund 1,6 Millionen Einkommensteuererklärungen, die für das Jahr 2023 eingehen werden.

Die sächsische Steuerverwaltung empfiehlt, die Steuererklärung digital über das Steuerportal »Mein ELSTER« (<http://www.elster.de>) zu übermitteln. Mit ELSTER lassen sich elektronisch vorliegende Bescheinigungen wie beispielsweise die Lohnsteuerbescheinigungen oder Rentenbezugsmitteilungen direkt in die Steuererklärung übernehmen. Daten aus dem Vorjahr stehen ebenfalls zur Verfügung. So müssen oft nur noch wenige Änderungen vorgenommen werden. Das spart viel Zeit und erleichtert die Erstellung der Steuererklärung. Außerdem ermöglicht die elektronische Abgabe auch eine schnellere Bearbeitung durch die Finanzämter, da es seltener zu Abweichungen von den in den Finanzämtern vorliegenden Daten kommt. Rund 75 Prozent der im Jahr 2023 bearbeiteten Steuererklärungen sind bereits elektronisch eingegangen.

Rentner und Pensionäre, die ausschließlich Alterseinkünfte beziehen, können die »Vereinfachte Steuererklärung für Rentner und Pensionäre« nutzen. Für sie bietet »einfachELSTER« (<http://www.einfach.elster.de>) eine einfache und schnelle Möglichkeit, die Steuererklärung online einzureichen. Alternativ kann der nur zweiseitige Papiervordruck verwendet werden. So können etwa Spenden, haushaltsnahe Dienstleistungen und außergewöhnliche Belastungen wie hohe Arztrechnungen beim Finanzamt geltend gemacht werden. Elektronische Bescheinigungen wie zum Beispiel die Rentenbezugsmitteilungen liegen dem Finanzamt vor und müssen daher nicht eintragen werden.

Allgemeine Informationen zu »einfachELSTER« gibt es auf der Internetseite <http://www.einfach.elster.de> unter »Hilfex«. Der Vordruck zur vereinfachten Veranlagung von Alterseinkünften für das Jahr 2023 steht in Papierform in allen sächsischen Finanzämtern sowie online auf der Internetseite des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen zum Download bereit.

**Service**

Wer allgemeine Fragen zur Steuererklärung hat, kann sich an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Info-Telefons der Finanzämter wenden. Sie sind von Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 17.00 Uhr und Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr unter der Rufnummer 0351 / 7999 7888 erreichbar.

Text: Sächs. Staatsministerium der Finanzen

### Landkreis Bautzen führt ab April Bezahlkarte für Flüchtlinge ein

Die Einführung einer Bezahlkarte für Flüchtlinge im Landkreis Bautzen steht kurz vor dem Abschluss. Im April sollen die ersten Karten ausgegeben werden. In einem ersten Schritt wird die Karte an die Bewohner der Gemeinschaftsunterkünfte ausgegeben. In einem zweiten Schritt erhalten alle dezentral untergebrachten Asylbewerber die Karte. Sie werden dazu ins Ausländeramt eingeladen und in das System eingewiesen. Insgesamt werden 800 Haushalte mit rund 1.500 Personen im gesamten Landkreis Bautzen mit der Bezahlkarte ausgestattet. Dabei wird eine Karte je Haushalt ausgegeben.

Die Karte funktioniert wie eine normale Girokarte. Asylbewerber können dann in allen Geschäften zahlen, die die Girokarte akzeptieren. Die Karte funktioniert allerdings nur innerhalb Sachsens. Barauszahlungen sind am Automaten bis zu einem Betrag von 50 Euro je Erwachsenem sowie 10 Euro pro Kind im Haushalt

im Monat zulässig. Das gesamte Guthaben, welches sich auf der Karte befindet, kann nicht ausgezahlt werden. Online-Einkäufe sind nicht möglich, es sei denn, die Karte ist für bestimmte Anbieter wie Mobilfunk, öffentlicher Personennahverkehr oder Abbuchungen des Vermieters durch das Ausländeramt freigeschaltet.

Mit der Einführung der Bezahlkarte wird das bisherige Konto- bzw. Barauszahlungssystem für Asylbewerber abgelöst. Asylbewerberleistungen werden dann künftig ausschließlich über die Karte gewährt. Das System wird im Monat April 2024 für alle Asylbewerber, die Asylbewerberleistungen erhalten, einsatzbereit sein und als Zwischenlösung bis zur Einführung eines bundeseinheitlichen Bezahlkartensystems dienen. Der Landkreis Bautzen gehört damit innerhalb Sachsens zu den Pilotlandkreisen, die eine Bezahlkarte noch vor einer bundeseinheitlichen Lösung ab 2025 an den Start bringen wird.

Durch die flächendeckende Einführung von Bezahlkarten sollen Zugunsten verringert und auch die Finanzierung von Schlepper-Kriminalität bekämpft werden. Zudem können über das neue Bezahlsystem verschiedene Verwaltungswege digital abgebildet werden und somit der Verwaltungsaufwand reduziert werden. Die Kosten für das neue System belaufen sich auf insgesamt 15.000 Euro. Der Vertrag mit der Anbieterfirma läuft vorerst bis Ende Dezember 2024.

### Arbeitsgelegenheiten für Asylbewerber

Der Landkreis Bautzen bereitet aktuell mit einem gemeinnützigen Verein in Kamenz eine Arbeitsmaßnahme für ausländische Bürgergeldempfänger und Asylsuchende vor. Diese soll voraussichtlich im Mai 2024 starten und drei bis sechs Monate laufen. Zwölf Personen können an dem gemeinnützigen Projekt mitwirken, das den Bereich Umwelt- und Naturschutz umfasst. Absprachen und eine Evaluierung möglicher Interessierter laufen bereits. Zudem ist ein weiteres Projekt mit der Stadt Kamenz geplant. Konkrete Aussagen dazu können aber noch nicht getroffen werden, da noch entsprechende Absprachen laufen.

Text: Landratsamt Bautzen

## Tipps / Termine

### Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Seifersdorf

Die Jagdgenossenschaft Seifersdorf lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am Donnerstag, dem 11.04.2024, 19.00 Uhr in die Feuerwehr Seifersdorf recht herzlich ein.

#### Tagesordnungspunkte:

- Begrüßung
- Rechenschaftslegung des Jagdvorstandes für das Jahr 2023
- Entlastung des Jagdvorstandes für das Jahr 2023
- Finanzbericht
- Bericht Jagdpächter
- Wahl neuen Jagdvorstand

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.  
Jagdvorstand Seifersdorf

## Kleinanzeigen

**Netten** Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

**Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
Tel. 0173 / 375 73 11

**Suche** umstandsh. Nachfolger für Kleingarten, 345 m<sup>2</sup>, auf Pachtland in der KGDA „Heideblick“, Radeberg  
Tel. 0172 / 924 47 06

**Abzugeben:** Holzstufenleiter, 3 m lang; Gestell zur Aufnahme von 4PKW-Rädern zur Einlagerung; Einhell-Batterie-ladegerät 6V/12V, Preis nach Vereinbarung  
Chiffre-Nr. 13/01

**Fam.** m. 5 Kids & Elt., beide angest., su. Haus/Whg. m. mind. 6 Räumen z. Kauf o. Miete im Raum Rdbg. u. Umgebung  
[wr.rdbg@gmail.com](mailto:wr.rdbg@gmail.com)

**Verkaufe** 14 Zoll Kinderfahrrad mit Stützrädern für 20,- €, Gokart 30,- €, beides fast neu geben möchte.  
Tel. 0163 / 674 21 30

**Verkaufe** Autokindersitz Safety, 9-18 kg, sehr gut erh., für 25,- €  
Tel. 035200 / 247 76

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per E-Mail an [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

**Suchen zuverlässige Reinigungskraft** für Büroflächen in Radeberg  
Tel. +49 170 / 370 37 11

**Wir kaufen** Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36160, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Männer-Freizeit-Sportgruppe Ullersdorf

sucht für montags, 18.00 Uhr für eine Übungsstunde in der Mehrzweckhalle eine/einen Übungsleiter/in.

Bitte melden bei Christian 03528 / 41 12 92 (AB)

## IMPRESSUM

**Bitte beachten:** E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

#### Herausgeber, Verlag und Satz:

„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,  
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.  
**Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr** für Ausgabe 14 - 02.04.2024  
**Erscheinungstermin** für Ausgabe 14 - 05.04.2024

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

### Danksagung

## Christel Schiemann

18.07.1936 - 23.02.2024



Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt der Hausarztpraxis Dr. Müller und dem Pflegedienst Ute Rüdrich.

Im Namen aller Angehörigen  
Arno Schiemann

### Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel, Herrn

## Peter Hiekel

\* 09.05.1943 † 12.02.2024

möchten wir uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die liebevollen Zeilen, tröstenden Worte und Anteilnahme ganz herzlich bedanken. Unser Dank gilt auch dem Team der Stationen 3 und 4 der Asklepios-ASB Klinik Radeberg, der AIR Kranken- und Intensivpflege, dem Hausarzt Dr. Bacar sowie dem Bestattungshaus Winkler.

Unvergessen in unseren Herzen  
Dein Sohn Jens mit Ina  
im Namen aller Angehörigen

Liegau-Augustusbad, im März 2024

Du warst im Leben so bescheiden, wie schlicht und einfach lebstest du. Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl in stiller Ruh.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn



## Helmut Schmidt

\* 01.09.1941 † 20.03.2024

In stiller Trauer Ehefrau Regina Bruder Gerhard Schwägerin Heidrun und Ulli Schwager Helmut und Beate mit Familien

Die Beerdigung mit Trauergottesdienst findet am 08.04.2024, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Seifersdorf statt.

*Ruhe sanft, Mutterherz, und schlaf in Frieden. Hab tausend Dank für Deine Müh'. Wenn Du auch bist von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst Du nie.*

## Lieselotte Meichsner

geb. 21.03.1936 gest. 21.02.2024

In stillem Gedenken  
Gerd Meichsner mit Familie  
Andrea Barthel mit Familie  
sowie Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 13.04.2024, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

### Jahresgedächtnis

Du warst ein toller Sohn. Es ist ein schmerzreicher Verlust, dass Du nicht mehr da bist und nur schwer zu ertragen. Es ist alles so leer, aber ein Zurück gibt es nicht mehr. Du bist für immer in unseren Herzen!



## Thomas Skolaude

\* 25.05.1966 † 29.03.2023

In ewigem Gedenken, liebevoller Erinnerung und großer Dankbarkeit

Deine Mutter  
Mathias mit Familie  
Gunder und Renate

Radeberg, im März 2024

### Danksagung

Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.

## Frank Mütze

geb. 14.03.1947 gest. 23.02.2024

Für die aufrichtige Anteilnahme und Verbundenheit, die uns in den letzten Wochen entgegengebracht wurden, bedanken wir uns herzlich. Vielen Dank allen, die ihm im Leben Liebe, Zuneigung und Freundschaft schenkten, Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten und das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte gaben.

Ein besonderer Dank gilt dem Redner Herr Meyen sowie dem Bestattungshaus Winkler.

In stiller Trauer  
Rita Mütze  
Im Namen aller Angehörigen



Wenn die Kraft zu Ende geht, ist die Erlösung eine Gnade.

Wir nehmen Abschied von

## Dietmar Schmidt

geb. 11.01.1955 gest. 17.03.2024

In stiller Trauer Bruder Gerd Schwester Roswitha mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 09.04.2024, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

### 1. Jahresgedächtnis

## Karlheinz Geisler

\* 26.07.1930 † 29.03.2023

Ich habe deine Stimme im Ohr, dein Bild im Kopf und dich in meinem Herzen. Und ich werde dich niemals vergessen.

In Gedenken  
Dein Sohn Ingolf und Irina

### Danke

für einen stillen Händedruck, für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben, für alle Zeichen der Zuneigung, Liebe und Freundschaft, für die große Anteilnahme und das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte.

## Christa Sahre

geb. Hoffmann

Ein besonderer Dank gilt dem Praxisteam von Frau Dr. Siegmund in Wachau, Pfarrerin Marion Mißbach sowie dem Bestattungshaus Winkler.

In dankbarer Erinnerung  
Ihre Söhne Siegfried und Harry mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Wachau, im März 2024

## WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg

Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)



Bestattermeister im Familienunternehmen  
Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

## Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf

[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)

Filiale 01896 Pulsnitz

Robert-Koch-Str. 6a

Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf

Hauptstr. 11

Tel. 035200 / 24 67 4

# Vom Gewerbegebiet, der „Golddiele“ bis zur Hüttermühle

Das war der erste Bürgerempfang von Oberbürgermeister Frank Höhme



Der Bürgerempfang war gut besucht. Für die musikalische Umrahmung sorgte die BigBand des Humboldt-Gymnasiums.

Seit gut 1,5 Jahren ist Frank Höhme nun Oberbürgermeister. Am vergangenen Sonntag lud er erstmalig zu einem Bürgerempfang in den Saal im Kaiserhof ein. Dass er in große Fußstapfen getreten ist, war ihm von Anfang an klar, vor allem rhetorisch, bemerkte er schmunzelnd zu Beginn. Deshalb entschied er sich mit seinem Team zur Gestaltung des Bürgerempfanges am 24.03.2024 für ein lockeres Programmformat. Beschwingte Musik machte die BigBand des Humboldt-Gymnasiums und die Funkengarden vom Karnevalsclub Großerkmannsdorf legten eine flotte Sohle aufs Parkett.

Dass es als Oberbürgermeister keinesfalls einfach ist, erzählte Frank Höhme am Beispiel seiner ersten Tage im Amt. „Da wurde das Aufstellen einer einfachen Sitzbank zur bürokratischen Hürde“, sagte er im Gespräch mit Jens Fritzsche, der mit ihm auf der Bühne stand. Diese Dialogform zeichnete die Neuausrichtung des Bürgerempfangs aus. Eine lockere Gesprächsrunde, in welcher es um verschiedene Themen ging. Im Fokus stand unter anderem das ehemalige Eschbach-Areal. „Da brennt einem als gebürtiger Radeberger das Herz, wenn man sieht, was aus dem einstigen zentrumsnahen Industriestandort geworden ist“, resümiert der Oberbürgermeister. Jens Fritzsche ergänzte: „Und es brannte nicht nur das Herz, sondern auch regelmäßig auf dem Gelände“. Mit dem Bau der Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums und der Fortschreibung des Einzelhandels-



Die Ortsvorsteherrunde brachte auch die Dinge ins Gespräch, welche in Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf wichtig sind.

das ist natürlich zu berücksichtigen. Das vom Kultusministerium gern genutzte Wort heißt „Doppelnutzung“, was in der Praxis nicht immer gut umzusetzen ist. Hier wird es noch viel Gesprächsstoff geben.

Zur Sprache im Dialog von Oberbürgermeister Frank Höhme und Jens Fritzsche, der 16 Jahre die Lokalredaktion einer Tageszeitung in Radeberg führte, kamen auch die Interkommunale Zusammenarbeit, die immer wichtiger werdende Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger sowie die Hüttermühle. Die Frage, ob es nun Fördermittel für die Sanierung der Hüttermühle gäbe, beantwortete einer der Ehrengäste. Ministerpräsident Michael Kretschmer deutete den Daumen nach oben und setzte damit ein positives Zeichen. Auch wenn die Fördermittel aus dem Strukturwandeltopf kommen, bemerkte Frank Höhme, dass auch Radeberg zum Landkreis Bautzen und zu eben dieser Region gehöre. „Auch im Hüttertal schaut ein Stück der Lausitzer Granitplatte hervor und im Silberberg wurde Bergbau betrieben“, gab er zu bedenken. Im Fokus stand zudem die Kommunalwahl am 09. Juni, auf die auch der Ministerpräsident in seiner Rede einging.

Sachsens Ministerpräsident, Michael Kretschmer, hob in seinem Grußwort die gute Verbindung zu Radebergs Oberbürgermeister hervor. Er mahnte an, dass die Kaufkraft im Freistaat bleiben müsse und verwies auf das geringe Bruttoinlandsprodukt im Vergleich mit anderen Bundesländern. Man müsse die Voraussetzungen schaffen, damit die Menschen hier leben möchten, dazu gehören auch die Weiterentwicklung der Kommunen und die Erschließung neuer Gewerbeflächen. „Wir müssen die großen Brötchen backen und es ist richtig, dass Sie auch hier in Radeberg die Sachen anpacken. Es kann nicht alles in Dresden stattfinden, jeder Meter östlich der Landeshauptstadt ist ein Gewinn“ erklärte Michael Kretschmer. Mit Blick auf die Kommunal- und Landtagswahlen ist sein Motto: „Ob mir die Nase links oder rechts gewachsen ist, ist egal! Der Inhalt zählt - kluge Antworten auf die Fragen sowie ein gesunder Menschenverstand.“ Deshalb sollte man laut dem Ministerpräsidenten Menschen mit positiver Energie wählen, denen man Vertrauen schenkt.

Zum Gesprächsformat des Bürgerempfanges 2024 gehörte abschließend noch eine Runde mit den Ortsvorstehern. Auf der Bühne kamen Karl-Wilhelm Lege, Ortsvorsteher von Großerkmannsdorf, Raimund Pecherz, Ortsvorsteher von Liegau-Augustusbad und Frank-Peter Wieth, Ortsvorsteher von Ullersdorf zusammen. In Großerkmannsdorf stehen der Erhalt und die Fortführung der Freien Grund-

schule im Fokus, hier ist vor allem die Problematik der Eigentumsverhältnisse aktuell zu klären. Liegau hat in den letzten Jahren um die Sanierung der Silberdiele gekämpft, gebangt und gehofft. Nun ist sie fertig und mit Blick auf die Kostensteigerung wurde sie im Volksmund schon zur „Golddiele“ umbenannt. In Ullersdorf sieht man optimistisch auf das Thema Feuerwehrgerehäus. Einen Neubau wird es nicht geben, dafür wurde ein

alternativer Standort gefunden. Laut Frank-Peter Wieth war das die finanziell sinnvollste Variante. Er warb außerdem noch einmal für die Thematik Gewerbegebiet. „Wir müssen unsere Ortsteile perspektivisch weiterentwickeln. Dabei können wir nicht immer am Tropf des Freistaates hängen. Man kann doch nicht ohne Kompetenz und Sachkenntnis von vornherein nein sagen.“ Zu guter Letzt galt es noch allen „Danke“ zu sagen. Allen, die ein Ehrenamt begleiten, sich für ihre Stadt und Mitmenschen einsetzen und so zum gesellschaftlichen Leben beitragen. Stellvertretend für all diese Bürgerinnen und Bürger bekamen drei Männer zum Bürgerempfang die Ehrenurkunde der Stadt verliehen. Dr. Kirschner hat als Arzt im Ruhestand mit seinem Team eine Vielzahl von Hilfsangeboten geschaffen, zu nennen wären hier stellvertretend das Projekt „Gemeinsam statt einsam“ und der „Lebendige Adventskalender“.



Dr. Hartmut Kirschner erhielt die Ehrenurkunde der Stadt Radeberg für sein besonderes Engagement auf dem Gebiet der Hilfsangebote, wie dem Projekt Gemeinsam statt einsam.



Herbert Müller ist seit 2009 Wanderwegewart und kümmert sich um rund 72 Kilometer Wegenetz in und um Radeberg. Auch er erhielt die Ehrenurkunde der Stadt.

Herbert Müller, seit 01.01.2009 Wanderwegewart in und um Radeberg, durfte sich ebenfalls über eine Ehrung freuen. Er umsorgt rund 72 Kilometer Wanderwege. Ab April gibt er die Tätigkeit als Wanderwegewart an seinen Nachfolger Dr. Dietmar Meyer aus Liegau-Augustusbad ab.



Lange Jahre gehörte er zum Bild der Stadt Radeberg: Michael Gregor alias Bierkutscher Ernst. Im vergangenen Jahr hängte er seine rote Mütze an den Nagel und übergab das Amt des Botschafters an Tobias Meißner. Michael Gregor wurde für sein langjähriges Engagement noch einmal geehrt.

Sein Amt als „Bierkutscher Ernst“ hat Michael Gregor bereits abgegeben. Für sein fast 20-jähriges Engagement bekam er nun die Ehrenurkunde der Stadt überreicht.

Ein weiteres Dankeschön ging abschließend noch an die Partnerstädte Neratovice, Aschheim und Garching. Die Freundschaft zur tschechischen Stadt Neratovice besteht bereits seit 40 Jahren und auch mit Garching verbindet Radeberg eine 30-jährige Partnerschaft.



Freundschaftliche Geste von Dietmar Gruchmann, Bürgermeister der Partnerstadt Garching b. München. Er sichert auch nach 30 Jahren weiterhin einen konstruktiven Austausch und die Unterstützung der Gemeinde zu.

So durfte Garchings Stadtoberhaupt, Dietmar Gruchmann, abschließende Worte an die Gäste richten und das Buffet eröffnen. Er wies noch einmal auf die positiven Aspekte der Erschließung eines Gewerbegebietes hin. Immerhin sei Garching hier das beste Beispiel, wie es funktionieren kann. Auch hier wurden Flächen versiegelt, doch die Kommunen müssen auch schauen, wie sie ihre freiwilligen Aufgaben, wie den Erhalt von Freibädern, die Unterstützung von Vereinen und der Betrieb einer Bibliothek finanziert werden. „Gebt euch einen Ruck“, appelliert er. „Wir stehen euch zur Seite!“

Text & Fotos: Red.

## Anzeige

### Leben in der Senioren-WG: Die Alternative zum Pflegeheim!

#### Neues Pflege-Angebot für Senioren in Radeberg

Ältere Menschen bekommen häufig ein mulmiges Gefühl, wenn erste Einschränkungen ein vollständig selbstständiges Leben nicht mehr erlauben. Größte Sorge: ins Pflegeheim zu müssen. Dabei gibt es mit der **Senioren-Wohngemeinschaft** längst ein Angebot, das Menschen ein selbstbestimmtes und geselliges Leben ermöglicht. Wie das aussehen kann, zeigt das **advita Haus Radeberg**.

In den **zwei Senioren-Wohngemeinschaften** des advita Hauses ist Platz für je zwölf Mieter. Jeder hat sein eigenes Zimmer mit seinen persönlichen Möbeln, es gibt einen gemütlichen Gemeinschaftsraum und - für den Fall der Fälle - eine gute Betreuung.

Die **Wohngemeinschaft** wird außerdem durch ein Bewohner- und

Angehörigengremium verwaltet, das dafür sorgt, dass die Bewohner gemeinsam selbstbestimmt leben können. Somit ist die Senioren-WG optimal auf die Bedürfnisse der Bewohner abgestimmt. Schwerpunkt dieses Konzepts ist es, ein sicheres und wohliges Umfeld für ältere Menschen zu schaffen, das sich kaum von dem bisher gekannten Leben unterscheidet. Außerdem hat das Leben in der Gemeinschaft den angenehmen Nebeneffekt, dass es Einsamkeit verhindert und für eine gesellige und unterstützende Atmosphäre sorgt.

In der **Wohngemeinschaft** kümmert sich der Hobby-Gärtner der Gemeinschaft ums Blumengießen, Rotweinfreunde dürfen ihren Abendessen genießen und die Kochexperten helfen bei der Zuberei-

tung der Mahlzeiten. So werden Kompetenzen der Menschen gepflegt und alle können stolz auf das gemeinsam Geschaffte sein. Und sie behalten ihre Würde, selbst wenn das Gedächtnis nachlässt.

Alle Informationen zur **Senioren-Wohngemeinschaft** bei **advita** erhalten Sie ganz unverbindlich unter der Telefonnummer **03528 4632817** oder Sie schreiben eine Mail an **radeberg@advita.de**. Wir freuen uns auf Sie!

**Weitere Informationen erhalten Sie hier:**  
advita Pflegedienst GmbH  
advita Haus Radeberg  
Güterbahnhofstraße 7-9  
01454 Radeberg  
Telefon: 03528 4632817  
E-Mail: radeberg@advita.de



Frank Höhme wählte für den Empfang die Dialogform. Jens Fritzsche, ehemaliger Lokalredakteur, kam mit dem Oberbürgermeister zu verschiedenen Themen ins Gespräch.



Zu den Ehrengästen gehörte auch Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer.

konzeptes gibt es nun aber Hoffnung. „Das kann und wird ein Anfang sein“, so das Stadtoberhaupt. Beim Thema Grundschule Süd wurde leider schnell klar, dass es noch einen langen Atem braucht. Nicht nur, dass die Baukosten sich mittlerweile verdoppelt haben - auch in Sachen Fördermittel sieht es momentan schlecht aus. Die Verwaltung muss zudem umplanen. Ab 2026 gilt die neue Reform zur Ganztagschule,

**Jetzt unverbindlich beraten lassen!**  
Tel 03528 4632817  
radeberg@advita.de

**Pflege-Wohngemeinschaft**

**im advita Haus Radeberg**

**advita Haus Radeberg**  
Güterbahnhofstr. 7-9  
01454 Radeberg

Tel 03528 4632817  
radeberg@advita.de  
www.advita.de

# Die Kia Nightline Edition.

Entdecke die Ästhetik des Fahrens.



Jetzt für:

€ 25.990,-

Kia Stonic 1.0 T-GDI  
Nightline Edition

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Die neue Kia Stonic Nightline Edition begeistert durch ihren sportlichen Auftritt. Einzigartige Details wie schwarze 17-Zoll-Felgen oder eine elegante Privacy-Verglasung sorgen für optische Highlights. Das Interieur überzeugt zudem mit exklusiver Ausstattung und smarter Technologie. Überzeuge dich selbst und vereinbare noch heute eine Probefahrt.

Kia Stonic 1.0 T-GDI Nightline Edition (Super, 6-Gang-Schaltgetriebe), 88 kW (120 PS): Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 4,8; außerorts 4,2; kombiniert 4,5; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 102 g/km. Effizienzklasse: A.<sup>1</sup>

## Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 | 01454 Radeberg | Tel.: 03528 / 443221 | Fax: 03528 / 480714 | [www.kia-radeberg.de](http://www.kia-radeberg.de)

<sup>1</sup> Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.